Consumer Affairs

ВНИМАНИЮ ЖЕЛАЮЩИХ ВСТАТЬ НА ЛИСТ ОЖИДАНИЯ ДЛЯ ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ НА ПОЛУЧЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ ПРОДАВЦОВ НЕПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ ТОВАРОВ

Период подачи заявлений для включения в лист ожидания для продавцов непродовольственных товаров (General Vendor Waiting List) начинается 17 октября 2016 года и заканчивается 15 ноября 2016 года. **Департамент по Делам Потребителей (DCA) должен получить ваш заполненный бланк заявления о включении в лист ожидания для продавцов непродовольственных товаров не позднее 17:00 15 ноября 2016 года.**

Комплект документов

- Уведомление, опубликованное в газете *The City Record* 2 сентября 2016 года.
- Бланк заявления на включение в лист ожидания для продавцов непродовольственных товаров
  (должен быть получен не позднее 17:00 15 ноября 2016 г.)
- Ответы на часто задаваемые вопросы. Заявление на включение в лист ожидания для продавцов непродовольственных товаров
- Бланк уведомления об изменении адреса
  (используется для письменного уведомления об изменении адреса)
- Бланк регистрации избирателя штата Нью-Йорк
  (Наличие или отсутствие регистрации в качестве избирателя не влияет на помощь, оказываемую вам Департаментом по Делам Потребителей.)

Требования к заявлению

- ☐ **Заполненный бланк заявления на включение в лист ожидания для продавцов непродовольственных товаров**
- ☐ **Копия удостоверения личности с фотографией заявителя на включение в лист ожидания**
  В удостоверении личности должна быть указана дата рождения. В качестве удостоверения личности принимаются следующие документы:
  - Водительское удостоверение или удостоверение личности без права вождения, выданное Департаментом автомобильного транспорта какого-либо штата
  - Паспорт
  - Регистрационная карточка иностранца или грин-карта
  - Муниципальное удостоверение личности

Важно!

- Если у вас нет никакого из перечисленных удостоверений личности с фотографией, вы все равно можете подать заявление на включение в лист ожидания. Однако обратите внимание, что без удостоверения личности с фотографией вы не можете получить лицензию продавца непродовольственных товаров, поэтому Департамент по Делам Потребителей настоятельно рекомендует как можно скорее получить удостоверение личности с фотографией.
- Заявление на получение номера (т. е. позиции) в листе ожидания для продавцов непродовольственных товаров можно оформить только один раз.
- Если в какой-либо момент у вас изменится контактный адрес, вы обязаны уведомить об этом Департамент по Делам Потребителей (DCA) в письменной форме. Для этого используйте прилагаемый бланк уведомления об изменении адреса (его также можно загрузить на сайте nyc.gov/dca).
- Номер (т. е. позиция) в листе ожидания не может быть передан другому лицу.

NOTICE

Notice about Waiting List for General Vendor Licenses published on September 2, 2016 in The City Record.

As required by Section 2-319 of Title 6 of the Rules of the City of New York, the Department of Consumer Affairs (DCA) will be establishing a new waiting list of individuals seeking General Vendor licenses.

From October 17, 2016 through 5 p.m. on November 15, 2016, DCA will accept applications from individuals requesting to be included on the waiting list. On November 15, 2016, the waiting list will close and will not open again until DCA determines that the number of individuals on the list has fallen below 300.

DCA will provide the Waiting List Application Form (Application Form) that individuals must use to be included on the waiting list. Individuals must provide their full name, contact address, date of birth, and a copy of photo identification. If an individual's contact address changes after submission of the Application Form, the individual must submit written notification of the change of address to DCA or risk losing the opportunity to apply for a General Vendor license.

DCA will accept only one Application Form from each individual. Upon the close of the waiting list application period, DCA will assign each individual a number (i.e., position) on the waiting list based on a computer-generated random number selection program. DCA will mail a notice with the number (i.e., position) to the individual's most recently provided contact address.

An individual who is determined, based on position on the waiting list, to be eligible to apply for a General Vendor license will receive a notice from DCA. DCA will mail the notice with instructions to the individual's most recently provided contact address. The individual will have 60 days to submit a complete license application, including required fees, for a General Vendor license. If DCA does not receive the completed license application and fees within the 60-day period, the offer will become void, and the individual's waiting list position is surrendered.

NOTE: An individual's number on the waiting list is not transferable.

Individuals can submit the Application Form and written notification of a change in address in one of the following ways:

- In person at:

  DCA Licensing Center
  42 Broadway, Lobby
  New York, NY 10004

  NYC Small Business Support Center
  90-27 Sutphin Boulevard, 4th Floor
  Jamaica, NY 11435

- Online via DCA's website at nyc.gov/consumers

- By regular mail to the DCA Licensing Center address above. NOTE: The envelope containing the request form must be postmarked no later than November 15, 2016.

Visit nyc.gov/consumers for more information.

GENERAL VENDOR WAITING LIST APPLICATION FORM

Last Name	Suffix *(e.g., Jr., Sr., Esq.) (optional)*	First Name	Middle Name *(optional)*

Birth Date (MM-DD-YYYY)	Social Security Number (SSN) or Individual Taxpayer Identification Number (ITIN)
M M - D D - Y Y Y Y	☐☐☐-☐☐-☐☐☐☐ Under the NYC Charter and Administrative Code, the City of New York requests SSN or ITIN to maintain and update City databases, to carry out the powers and duties of the Department, and for other purposes necessary to promote the general welfare. **By providing your SSN or ITIN, you give the City permission to use SSN or ITIN for these purposes.**

Contact Address *(Building Number, Street Name, Apartment/Suite/Other)*

NOTE: The Department of Consumer Affairs (DCA) will mail the notice with your waiting list number (i.e., position) to this address.

City	State	ZIP Code	Country/Region

Phone 1 *(Primary)*	Phone 2 *(Alternate)*
( )	( )

Email *(optional)*

By providing your email address, you consent to receive communications electronically from DCA, and you affirm that the email listed is a reliable form of communication for you.

Consumer Affairs

Ответы на часто задаваемые вопросы.
Заявление на включение в лист ожидания для продавцов непродовольственных товаров

2 сентября 2016 года Департамент по Делам Потребителей (DCA) опубликовал в газете *The City Record* уведомление о формировании нового листа ожидания для лицензий продавцов непродовольственных товаров (General Vendor). В данном документе собраны ответы на часто задаваемые вопросы о заявлении на включение в этот лист ожидания.

Кто может подать заявление на включение в лист ожидания для лицензий продавцов непродовольственных товаров?
Заявление на включение в лист ожидания может подать любое лицо.

Важно! **Вы можете подать заявление на включение себя в лист ожидания**. Вы *не можете*:
- подать заявление, чтобы передать ваше место в листе ожидания другому лицу;
- попросить другое лицо подать заявление, чтобы передать вам свое место в листе ожидания.

Можно ли подать несколько заявлений на включение в лист ожидания?
Нет. Заявление на включение в лист ожидания можно подать только один раз.

Какие действуют требования для подачи заявления на включение в лист ожидания?
Вы должны предоставить заполненный бланк заявления на включение в лист ожидания для продавцов непродовольственных товаров и копию действительного удостоверения личности с фотографией, в котором указана ваша дата рождения. В качестве удостоверения личности принимаются следующие документы:
- Водительское удостоверение или удостоверение личности без права вождения, выданное Департаментом автомобильного транспорта какого-либо штата
- Паспорт
- Регистрационная карточка иностранца или грин-карта
- Муниципальное удостоверение личности

Примечание. Если у вас нет никакого из перечисленных принимаемых удостоверений личности с фотографией, вы все равно можете подать заявление на включение в лист ожидания. Обратите внимание, что наличие удостоверения личности с фотографией является обязательным условием для получения лицензии продавца непродовольственных товаров. Департамент по Делам Потребителей настоятельно рекомендует вам как можно скорее получить удостоверение личности с фотографией, чтобы вы могли подать заявление на лицензию, когда очередь дойдет до вашего номера в списке ожидания. Вы не можете подать заявление на получение лицензии продавца непродовольственных товаров, если у вас нет удостоверения личности с фотографией.

Где можно получить бланк заявления на включение в лист ожидания для продавцов непродовольственных товаров?

Бланк заявления на включение в лист ожидания для продавцов непродовольственных товаров можно получить несколькими способами:

- Посетите сайт nyc.gov/dca
  ПРИМЕЧАНИЕ. Департамент по Делам Потребителей (DCA) опубликует бланк заявления 17 октября 2016 года.

- Позвоните по номеру 311 и попросите услугу «General Vendor Waiting List - Apply».

- Посетите:
  - Центр оформления лицензий DCA (DCA Licensing Center) по адресу: 42 Broadway, Lobby, Manhattan. Часы работы: с 9:00 до 17:00 с понедельника по пятницу и с 8:30 до 17:00 в среду.

    ИЛИ

  - Центр поддержки малого бизнеса города Нью-Йорка (NYC Small Business Support Center) по адресу: 90-27 Sutphin Blvd, 4th Floor, Jamaica, Queens. Часы работы: с 9:00 до 17:00 с понедельника по пятницу.

Когда можно подать заявление на включение в лист ожидания для продавцов непродовольственных товаров?

Заявление на включение в лист ожидания для продавцов непродовольственных товаров можно подать только в течение периода приема заявлений. Период приема заявлений начинается 17 октября 2016 года и заканчивается 15 ноября 2016 года. **Департамент по Делам Потребителей (DCA) не принимает заявления, поданные вне этого периода**.

Как подать заявление на включение в лист ожидания для продавцов непродовольственных товаров?

Заполненный бланк заявления на включение в Лист ожидания для продавцов непродовольственных товаров и копию удостоверения личности с фотографией можно подать ОДНИМ из следующих способов:

- Лично с 17 октября 2016 года по 15 ноября 2016 года (не позднее 17:00) по следующим адресам:

  DCA Licensing Center
  42 Broadway, Lobby
  New York, NY 10004
  Часы работы: с 9:00 до 17:00 с понедельника по пятницу и с 8:30 до 17:00 в среду.

  ИЛИ

  NYC Small Business Support Center
  90-27 Sutphin Boulevard, 4th Floor
  Jamaica, NY 11435
  Часы работы: с 9:00 до 17:00 с понедельника по пятницу.

- Через Интернет на сайте DCA по адресу nyc.gov/dca с 17 октября 2016 года до 15 ноября 2016 года (не позднее 17:00)

- Отправив документы обычной почтой на адрес Центра оформления лицензий DCA, указанный выше. *ПРИМЕЧАНИЕ:* Конверт с заявлением должен быть датирован (по почтовому штемпелю) не позднее 15 ноября 2016 года.

Важно! **Департамент по Делам Потребителей (DCA) должен получить ваш заполненный бланк заявления не позднее 17:00 часов 15 ноября 2016 года.**

Что делать, если мой контактный адрес изменился после подачи заявления на включение в лист ожидания?

Вы обязаны письменно уведомить Департамент по Делам Потребителей (DCA) об изменении своего контактного адреса, иначе вы потеряете возможность оформить заявление на получение лицензии продавца непродовольственных товаров. Заполните бланк уведомления об изменении адреса (его можно загрузить с сайта nyc.gov/dca) и подайте его в DCA лично, через Интернет или обычной почтой, отправив его на адрес Центра оформления лицензий DCA. Адрес приведен выше.

Как Департамент по Делам Потребителей (DCA) определит мое положение в листе ожидания для продавцов непродовольственных товаров?

После окончания периода приема заявлений Департамент по Делам Потребителей назначает каждому принятому заявлению номер приоритета (т. е. позицию в списке) при помощи компьютерной программы случайной выборки. Департамент по Делам Потребителей письменно сообщит вам назначенный вам номер.

Как я узнаю, что могу подать заявление на получение лицензии продавца непродовольственных товаров?

Департамент по Делам Потребителей письменно уведомит вас о том, позволяет ли ваш номер в листе ожидания подать заявление на получение лицензии продавца непродовольственных товаров. Департамент по Делам Потребителей высылает уведомление с инструкциями на последний указанный вами адрес.

Что нужно делать, если я получил(а) предложение подать заявление на лицензию продавца непродовольственных товаров?

Департамент по Делам Потребителей вышлет уведомление на последний указанный вами адрес. В этом уведомлении содержатся все необходимые инструкции. **Вы должны предоставить заполненный бланк заявления на получение лицензии продавца непродовольственных товаров (вместе с оплатой требуемых сборов) в течение 60 дней с даты уведомления, направленного вам Департаментом по Делам Потребителей**. Требования для получения лицензии продавца непродовольственных товаров опубликованы на сайте nyc.gov/dca.

Важно! **Предложение подать заявление на лицензию аннулируется, если вы не выполнили все требования для получения лицензии в течение 60 дней с даты уведомления, направленного вам Департаментом по Делам Потребителей.**

Будет ли у меня еще возможность получить лицензию продавца непродовольственных товаров, если я не получил(а) предложение оформить заявление на лицензию?

По закону Город Нью-Йорк может выпускать новые лицензии продавцов непродовольственных товаров, когда количество лицензированных продавцов становится меньше 853. Когда Департамент по Делам Потребителей определит, что имеются свободные лицензии продавцов непродовольственных товаров, он пришлет письменное уведомление о возможности подать заявление на лицензию лицам, выбранным на основе их номера в листе ожидания.

Куда обращаться, если возникнут вопросы?

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт nyc.gov/dca или позвоните по телефону 311 и попросите связать вас с представителем DCA по вопросу о лицензии продавца непродовольственных товаров.

Consumer Affairs

DCA LICENSING CENTER
42 Broadway, Lobby
New York, NY 10004
Monday-Friday: 9:00 a.m.-5:00 p.m.
Wednesday: 8:30 a.m.-5:00 p.m.

nyc.gov/dca

NYC SMALL BUSINESS SUPPORT CENTER
90-27 Sutphin Blvd, 4th Floor
Jamaica, NY 11435
Monday-Friday: 9:00 a.m.-5:00 p.m.

DCA Receipt Date Stamp

Accepted by: _____

Change of Address and Contact Information Form
For General Vendor Waiting List Applicants

You must notify the Department of Consumer Affairs (DCA) in writing of any change in contact address after you submit your General Vendor Waiting List Application. Use this form to update the address where DCA should mail notices about the General Vendor license. You can also use this form to update your phone number(s) or email.

NAME			
Last Name	**Suffix** ***(e.g., Jr., Sr., Esq.) (optional)***	***First Name***	***Middle Name*** ***(optional)***
DCA General Vendor Waiting List Number:			
I would like to change my:		☐ Contact Address ☐ Phone ☐ Email	

OLD	**NEW**
Contact Address: ***(Include Building Number, Street Name, Apartment/Suite/Other; City, State, ZIP Code)***	**Contact Address:** ***(Include Building Number, Street Name, Apartment/Suite/Other; City, State, ZIP Code)***
Phone 1 ***(Primary)*****:**	**Phone 1** ***(Primary)*****:**
Phone 2 ***(Alternate)*****:**	**Phone 2** ***(Alternate)*****:**
Email:	**Email:**

A DCA representative will date stamp this form and return a copy to you.

I understand that falsification of any statement made herein is an offense punishable by a fine or imprisonment or both.

_____
Signature

_____
Print Name

_____
Date

Updated 10/18/2016

New York State Voter Registration Form

Register to vote

With this form, you register to vote in elections in New York State. You can also use this form to:

- change the name or address on your voter registration
- become a member of a political party
- change your party membership

To register you must:

- be a US citizen;
- be 18 years old by the end of this year;
- not be in prison or on parole for a felony conviction;
- not claim the right to vote elsewhere.

Send or deliver this form

Fill out the form below and send it to **your county's address** on the back of this form, or take this form to the office of your County Board of Elections.

Mail or deliver this form at least **25 days before the election** you want to vote in. Your county will notify you that you are registered to vote.

Questions?

Call your County Board of Elections listed on the back of this form or 1-800-FOR-VOTE (TDD/TTY Dial 711)

Find answers or tools on our website www.elections.ny.gov

Verifying your identity

We'll try to check your identity before Election Day, through the **DMV number (driver's license number or non-driver ID number)**, or the **last four digits of your social security number**, which you'll fill in below.

If you do not have a DMV or social security number, you may use a valid photo ID, a current utility bill, bank statement, paycheck, government check or some other government document that shows your name and address. You may include a copy of one of those types of ID with this form—be sure to tape the sides of the form closed.

If we are unable to verify your identity before Election Day, you will be asked for ID when you vote for the first time.

Información en español: si le interesa obtener este formulario en español, llame al 1-800-367-8683

中文資料：若您有興趣索取中文資料表格，請電：1-800-367-8683

한국어: 한국어 양식을 원하시면 1-800-367-8683 으로 전화 하십시오.

যদি আপনি এই ফর্মটি বাংলাতে পেতে চান তাহলে 1-800-367-8683 নম্বরে ফোন করুন

It is a crime to procure a false registration or to furnish false information to the Board of Elections.

Please print in blue or black ink.

9

Qualifications

1 Are you a citizen of the U.S.? ☐ Yes ☐ No

If you answer *No*, you cannot register to vote.

2 Will you be 18 years of age or older on or before election day? ☐ Yes ☐ No

If you answer *No*, you cannot register to vote unless you will be 18 by the end of the year.

For board use only

Your name

3 Last name _____ Suffix _____

First name _____ Middle Initial ___

More information

Items 6 & 7 are optional

4 Birth date M M / D D / Y Y Y Y

5 Sex ☐ M ☐ F

6 Phone ___ - ___ - ____

7 Email _____

The address where you live

8 Address (not P.O. box) _____

Apt. Number _____ Zip code _____

City/Town/Village _____

New York State County _____

The address where you receive mail

Skip if same as above

9 Address or P.O. box _____

P.O. Box _____ Zip code _____

City/Town/Village _____

Voting history

10 Have you voted before? ☐ Yes ☐ No

11 What year? ____

Voting information that has changed

Skip if this has not changed or you have not voted before

12 Your name was _____

Your address was _____

Your previous state or New York State County was _____

Identification

You must make 1 selection

For questions, please refer to *Verifying your identity* above.

13

☐ New York State DMV number _____

☐ Last four digits of your Social Security number x x x – x x – ____

☐ I do not have a New York State driver's license or a Social Security number.

Political party

You must make 1 selection

Political party enrollment is optional but that, in order to vote in a primary election of a political party, a voter must enroll in that political party, unless state party rules allow otherwise.

14

I wish to enroll in a political party

- ☐ Democratic party
- ☐ Republican party
- ☐ Conservative party
- ☐ Green party
- ☐ Working Families party
- ☐ Independence party
- ☐ Women's Equality party
- ☐ Reform party
- ☐ Other _____

I do not wish to enroll in a political party

- ☐ No party

Optional questions

15

- ☐ I need to apply for an Absentee ballot.
- ☐ I would like to be an Election Day worker.

16

Affidavit: I swear or affirm that

- I am a citizen of the United States.
- I will have lived in the county, city or village for at least 30 days before the election.
- I meet all requirements to register to vote in New York State.
- This is my signature or mark in the box below.
- The above information is true, I understand that if it is not true, I can be convicted and fined up to $5,000 and/or jailed for up to four years.

Sign _____

Date _____

Rev. 04/2015

MOISTEN AND SEAL

Rev. English 4/15
9

NO POSTAGE NECESSARY IF MAILED IN THE UNITED STATES

BUSINESS REPLY MAIL
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 4339 NEW YORK NY

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

BOARD OF ELECTIONS
32 BROADWAY FL 7
NEW YORK NY 10275-0067

Board of Elections Borough Offices

General Office
32 Broadway, 7 Fl
New York, NY 10004-1609
Tel: 1.212.487.5300 / 1.212.487.5400
Phone Bank: 1.866.VOTE.NYC
E-mail: electioninfo@boe.nyc.ny.us
Web Page: www.vote.nyc.ny.us

Borough Offices

Manhattan
200 Varick Street, 10 Fl
New York, NY 10014
Tel: 1.212.886.2100

Brooklyn
345 Adams Street, 4 Fl
Brooklyn, NY 11201
Tel: 1.718.797.8800

Staten Island
1 Edgewater Plaza, 4 Fl
Staten Island, NY 10305
Tel: 1.718.876.0079

Bronx
1780 Grand Concourse, 5 Fl
Bronx, NY 10457
Tel: 1.718.299.9017

Queens
126-06 Queens Boulevard
Kew Gardens, NY 11415
Tel: 1.718.730.6730

(Optional) Register to donate your organs and tissues

If you would like to be an organ and tissue donor, you may enroll in the NYS Department of Health (DOH) *Donate Life™* Registry online at **www.nyhealth.gov** or provide your name and address below.

You will receive a confirmation letter from DOH, which will also provide you an opportunity to limit your donation.

DONATE LIFE New York State

Last name

First name

Middle Initial Suffix

Address

Apt. Number Zip code

City

Birth date M M / D D / Y Y Y Y Sex ☐ M ☐ F

Eye color Height Ft. In.

By signing below, you certify that you are:

- 18 years of age or older;
- consenting to donate all of your organs and tissues for transplantation, research, or both;
- authorizing the Board of Elections to provide your name and identifying information to DOH for enrollment in the Registry;
- and authorizing DOH to allow access to this information to federally regulated organ procurement organizations and NYS-licensed tissue and eye banks and hospitals upon your death.

Sign Date